

Art. 4. Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 30 augustus 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

M. EYSKENS

Voor de Minister van Begroting, afwezig ;
De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

Art. 4. Notre Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 30 août 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Coopération au Développement,

Pour le Ministre du Budget, absent :
Le Ministre des Travaux publics,

30 AUGUSTUS 1980. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 augustus 1980 tot vaststelling van het organiek kader van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking;

Overwegende dat er voldaan werd aan de voorschriften van het artikel 54, 2e alinea van de voornoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 11.146/L/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 27 maart 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betrekkingen van de trappen van de hiërarchie bij het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, worden over de taalkaders verdeeld overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 12 juli 1977 tot vaststelling van de taalkaders van de eerste en tweede trap van de hiërarchie van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 30 augustus 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

M. EYSKENS

30 AOUT 1980. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au développement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966, déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 30 août 1980 fixant le cadre organique du personnel de l'Administration générale de la Coopération au développement;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2ème alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 11.146/L/P de la Commission permanente de Contrôle linguistique en date du 27 mars 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les emplois des degrés de la hiérarchie à l'Administration générale de la Coopération au développement, sont attribués aux cadres linguistiques, conformément au tableau ci-annexé.

Art. 2. L'arrêté royal du 12 juillet 1977 fixant les cadres linguistiques des premier et deuxième degrés de la hiérarchie de l'Administration générale de la Coopération au développement, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 30 août 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Coopération au Développement,

Bijlage

Taalkaders

van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

1. Trappen 1 en 2.

	Frans kader	Nederlands kader	Tweetalig kader	
			F	N
Trap 1	4	4	1	1
Trap 2	9	9	2	2

2. Trappen 3 tot 12.

	Frans kader	Nederlands kader
Trap 4	25	26
Trap 5	13	13
Trap 6	18	18
Trap 7	33	33
Trap 8	15	15
Trap 10	27	27
Trap 11	5	4
Trap 12	15	16

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 augustus 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

M. EYSKENS

Annexe

Cadres linguistiques

de l'Administration générale de la Coopération au Développement

1. Degrés 1 et 2.

	Cadre français	Cadre néerlandais	Cadre bilingue	
			F	N
Degré 1	4	4	1	1
Degré 2	9	9	2	2

2. Degrés 3 à 12.

	Cadre français	Cadre néerlandais
Degré 4	25	26
Degré 5	13	13
Degré 6	18	18
Degré 7	33	33
Degré 8	15	15
Degré 10	27	27
Degré 11	5	4
Degré 12	15	16

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 août 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Gemeentebedrijven. — Gemeentegoederen
Verwerving. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 8 juli 1980, genomen krachtens artikel 76, 1°, van de gemeentewet, is goedgekeurd, de beslissing van de gemeenteraad van Lommel, d.d. 19 mei 1980, strekkende tot aankoop van gronden met een oppervlakte van 121 059 m², gelegen te Lommel, tuinwijk « Werkplaatsen » en kadastraal bekend zoals aangeduid in voormelde gemeenteraadsbeslissing.

Gemeentebedrijven. — Uitbreiding

Bij koninklijk besluit van 15 juli 1980 is de territoriale bevoegdheid van het stedelijk bedrijf voor watervoorziening van Dendermonde, met ingang van 1 januari 1977, uitgebreid tot het gehele, door de samenvoeging van gemeenten tot stand gekomen grondgebied van de nieuwe stad Dendermonde.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Beheerscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 4 augustus 1980, dat in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt :

— Wordt op zijn verzoek, eervol ontslag uit zijn mandaat van werkend lid van het beheerscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan dokter Van Wien, André;

— Wordt dokter Franckson, Marcel, benoemd tot werkend lid van het beheerscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging van voornoemd Rijksinstituut, ter vervanging van dokter Van Wien, A., wiens mandaat hij zal vóórleiden.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Régies communales. — Biens communaux
Acquisition. — Approbation

Un arrêté royal du 8 juillet 1980, pris en vertu de l'article 76, 1°, de la loi communale, approuve la délibération du 19 mai 1980 du conseil communal de Lommel portant l'achat de terrains, d'une superficie de 121 059 m², sis à Lommel, tuinwijk « Werkplaatsen » et cadastrés comme indiqué dans la délibération du conseil communal susmentionnée.

Régies communales. — Extension

Par arrêté royal du 15 juillet 1980 la compétence territoriale de la régie de distribution d'eau de Termonde est étendue à l'ensemble du territoire de la nouvelle ville de Termonde, issue de la fusion des communes, à partir du 1er janvier 1977.

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de gestion du service des soins de santé. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 4 août 1980, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

— Démission honorable de son mandat de membre effectif du comité de gestion du service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée, à sa demande, au docteur Van Wien, André;

— Le docteur Franckson, Marcel, est nommé membre effectif du comité de gestion du service des soins de santé de l'Institut national susdit, en remplacement du docteur Van Wien, A., dont il achèvera le mandat.